

NEWSLETTER PUBLISHED BY
SAVIO MACCHINE TESSILI S.P.A.
JUNE, 2010 - N. 27

SAVIO NEWS 27



**ITMA ASIA+CITME 2010 SHANGHAI,
CHINA 22-26 JUNE 2010**
**EXPO 2010 SHANGHAI,
CHINA 1 MAY 31 OCTOBER 2010**



SAVIO |  **ITEMA
SPINNING**

Cina e Italia: 40 anni di scambi amichevoli China and Italy: 40 years of friendly trade

La storia degli scambi amichevoli fra la Cina e l'Italia risale a tempi remoti: Marco Polo, nonché molti suoi alter ego moderni, non solo hanno presentato la Cina all'Italia, e al mondo occidentale in generale, ma hanno anche fatto conoscere l'Italia al popolo cinese. La cultura, l'arte, la civiltà italiane antiche sono profondamente venerate da una folla sempre più numerosa in Cina, il cui affetto amichevole nei confronti dell'Italia si radica a poco a poco nella storia e nella tradizione cinese. Un linguaggio comune ed un affetto da condividere uniscono i nostri due popoli, accomunati dal fatto di essere entrambi eredi di storie prestigiose e tradizioni millenarie. Se i rapporti diplomatici bilaterali tra Cina e Italia hanno una storia di 40anni, allo stesso modo Savio può vantare una collaborazione commerciale quasi altrettanto longeva. Infatti, Savio ha debuttato nella penetrazione del mercato cinese nel 1960, con la vendita delle prime roccatrici automatiche; questa attività continuò per un lungo periodo, facendoci raggiungere un vasto consenso dal mercato per il modello Espero, sino agli anni '90. Seguendo poi l'ondata del grande sviluppo di know-how elettronico, Savio fu la prima ad integrare la tecnologia elettronica nelle roccatrici: venne conseguentemente lanciato in Cina il nuovo modello di roccatrice Orion. La risposta dal mercato è stata così massiccia da far raggiungere alla nostra azienda la posizione di leadership in questo segmento.

Queste grandi innovazioni tecnologiche hanno anche richiesto un appropriato investimento nel servizio post-vendita, fatto di tecnici esperti, e nell'organizzazione logistica sparsa in tutto il territorio. Uffici commerciali e di assistenza sono operativi a Pechino, Shanghai, Guangzhou, Hong Kong e Wuxi. Come ulteriore passo, nel 2001, Savio ha fondato Shandong Istma Textile Machinery, oggi Savio (Shandong) Textile Machinery, unità produttiva di roccatrici automatiche e ritorcitori a doppia torsione. Questo investimento italiano nella regione dello Shandong non fa altro che sottolineare la centralità del mercato cinese nelle strategie di internazionalizzazione di Savio.

ITMA ASIA+CITME 2010

ITMA ASIA+CITME, dopo i positivi risultati della prima edizione, si conferma come la fiera di riferimento per le macchine tessili in Asia, essendo localizzata a Shanghai, nel cuore del mercato tessile più importante al mondo. Ciò rappresenta un ulteriore plus per il successo di ITMA ASIA + CITME.

Dopo il lancio della prima edizione 2008 a Shanghai, questa fiera unisce la straordinaria forza degli eventi ITMA al più importante evento tessile cinese, CITME. Questo fa sì che due simili eventi si trasformino in un mega-show di altissimo livello, supportato dalle nove associazioni tessili europee riunite nel CEMATEX, dal CTMA (China Textile Machinery Association) e dal JTMA (Japan Textile Machinery Association).

ITMA ASIA+CITME 2010

ITMA ASIA + CITME, after the positive results from the first edition, established itself as the leading trade fair for textile machinery in Asia, being located in Shanghai, the heart of the world's largest textile market. This is another plus for the success of ITMA ASIA + CITME.

In 2008, a combined show known as "ITMA ASIA + CITME" was launched in China. Taking off in Shanghai, the milestone event features the unique strengths of the ITMA brand and China's most important textile event - CITME. This let the two shows combine into one mega high-quality event, strongly supported by all nine CEMATEX European textile machinery associations, CTMA (China Textile Machinery Association) and JTMA (Japan Textile Machinery Association).

The history of friendly trades between China and Italy dates back to ancient times: Marco Polo and his many modern alter egos, not only presented China to Italy and generally to the Western world, but have also introduced Italy to the Chinese people. Ancient Italian culture, art and civilization are deeply venerated by an increasingly large crowd in China, whose friendly affection towards Italy slowly takes root in Chinese history and tradition. A common language and a shared affection unite our two peoples, which are also linked because both are heirs of a prestigious history and tradition.

If the bilateral diplomatic relations between China and Italy have a history of 40 years, similarly Savio can boast an almost equally long-lasting business relationship. In fact, Savio has started its market penetration since 1960 by selling to China the automatic winders; this activity continued for a long time and reached a huge market consent, with the Espero model until the 90'. Following then the great world-wide development of the electronic know how, Savio has been the first to integrate this technology in the winders and a new winder, Orion model, was consequently launched in the market.

The reply of the market has been so effective to rank our company as leader in this segment.

This big technology innovation, has also required an appropriate after sales service set up, made of skilful technicians and logistic organization spread throughout the whole territory.

Sales and service offices are operating in Beijing, Shanghai, Guangzhou, Hong Kong and Wuxi. As a further step, in 2001, Savio has founded Shandong ISTMA Textile Machinery, today Savio (Shandong) Textile Machinery, manufacturing unit of automatic winders and two-for-one twisters. The Italian investment in Shandong province is a real demonstration of the centrality of the Chinese market in the internationalization strategies of Savio.



ESPOSIZIONE UNIVERSALE DI SHANGHAI - EXPO 2010

L'Esposizione Universale di Shanghai 2010 (1 maggio - 31 ottobre) sarà la grande occasione per esplorare il potenziale delle città nel 21° secolo, un momento significativo alla scoperta dell'evoluzione dei centri urbani e del concetto di civilizzazione del nostro Pianeta.

Per 184 giorni Shanghai sarà polo di attrazione per governi e persone di tutto il mondo. Prima esposizione universale incentrata sul tema della città, Shanghai 2010 metterà a confronto esperienze diverse di sviluppo, conoscenze avanzate sull'urbanistica e nuovi approcci all'habitat umano (stili di vita innovativi, nuove condizioni di lavoro) al fine di incoraggiare e promuovere uno sviluppo sostenibile tra differenti comunità.

INTERNATIONAL EXHIBITION IN SHANGHAI: EXPO 2010

Expo 2010 Shanghai China (1st May - 31st October) will be a great event to explore the full potential of urban life in the 21st century a significant moment in the discovery of urban centres and the concept of our Planet's civilization. For 184 days Shanghai will be the focal point for governments and people from all over the world. As the first the universal exhibition centred on the theme of 'the city', Shanghai 2010 will display urban civilisation to the full extent, exchange experiences of urban development, disseminate advanced notions on cities and explore new approaches to human habitat, lifestyle and working conditions in the new century with the view to encouraging and promoting a possible development within different communities.



意达集团纺纱部

Itema Spinning

Itema Group rappresenta il principale gruppo industriale meccano-tessile a livello mondiale: una realtà che, attraverso un processo di acquisizioni e integrazioni, ha riunito in poco più di 10 anni le più significative aziende di questo comparto industriale. Sono state create due Business Units: Itema Spinning&Electronics e Itema Weaving&Knitting. Unite formano un gruppo multinazionale integrato specializzato lungo l'intera filiera meccanotessile.

Savio appartiene al settore Spinning, ed è su questo comparto industriale che vogliamo focalizzare la vostra attenzione. Questa Business Unit include Savio Macchine Tessili, Savio (Shandong) Textile Machinery Co., Ltd e Savio India Ltd. Infatti, negli ultimi anni, si è andato sviluppando un processo di internazionalizzazione che ha interessato in particolar modo il potenziamento dei mercati cinese e indiano.

L'evoluzione commerciale e produttiva del mercato cinese si è quindi concretizzata con la costituzione nel 2001 dello stabilimento SAVIO SHANDONG (localizzato nella moderna zona industriale di Jining). Questa unità rappresenta ormai una realtà consolidata nel mercato cinese, essendosi imposta come fornitore di roccatrici e ritorcitori a doppia torsione.

Allo stesso modo nel mercato indiano, Savio è presente sul territorio con uno stabilimento dedicato alla produzione di ritorcitori. Le attività di Savio India sono concentrate nello stabilimento di Coimbatore (quartiere generale), diffondendosi sino alle sedi commerciali di Mumbai, Gurgaon Dehli e Ludhiana.

Nell'ottica dello sviluppo del know-how posseduto nel mercato dei sensori, nel 2008, è stata completata l'acquisizione della società Loepfe, fornitore dei più importanti costruttori meccanotessili nel campo delle stribbie elettroniche e dei sensori per l'ispezione del filo. Lo stesso spirito è stato applicato per il presidio dei sistemi di monitoraggio degli stabilimenti attraverso l'acquisizione della Divisione BarcoVision. Questa comprende le società Gebrueder Loepfe AG, Sedo Treepoint e BMS Vision. Allo stesso settore appartiene anche la Eutron, specializzata nella produzione di schede elettroniche.

Savio Macchine Tessili S.p.A. - Italy

Itema Group is the leading global textile machinery industry group: a reality that, through a process of acquisitions and integrations, brought together in less than 10 years the most significant companies in this industry. Two business units have been created: Itema Spinning&Electronics and Weaving&Knitting. Together they form an integrated multinational group, specialized along the entire textile machinery supply chain.

Savio belongs to the Spinning sector, this industry is where we do want to focus your attention. This Business Unit includes Savio, Savio (Shandong) Textile Machinery Co., Ltd and Savio India Ltd. In recent years, a process of internationalization has been developed, which has concerned in particular the strengthening of Chinese and Indian markets.

The sales and manufacturing development of the Chinese market has thus materialized with the establishment in 2001 of SAVIO SHANDONG mill (located in modern industrial zone of Jining). This unit is now well established in the Chinese market, being imposed as a supplier of winders and two-for-one twisters.

Similarly in India, Savio is present with a manufacturing facility dedicated to the production of Two-for-one Twisters. Savio India activities are concentrated in Coimbatore headquarters, spreading up to commercial offices in Mumbai, Dehli Gurgaon and Ludhiana.

With the aim to develop the know-how present in the electronic sensors market, in 2008 the acquisition of Loepfe was completed. This company is the supplier of electronic clearers and sensors for the yarn inspection to the biggest textile machinery manufacturers. The same aim has been applied to the technology of mill monitoring system, by the acquisition of Barco Vision unit. This division gathers, beside Gebrueder Loepfe Ag, also the Sedo Treepoint and BMS Vision companies. To the same electronic sector is also included Eutron specialized in the manufacture of printed circuit boards.

Savio (Shandong) Textile Machinery Co., Ltd. - China
Savio India Ltd. - India



Gebrüder Loepfe AG - Switzerland



Eutron S.p.A. - Italy
Sedo Treepoint GmbH - Germany
BMS bvba - Belgium

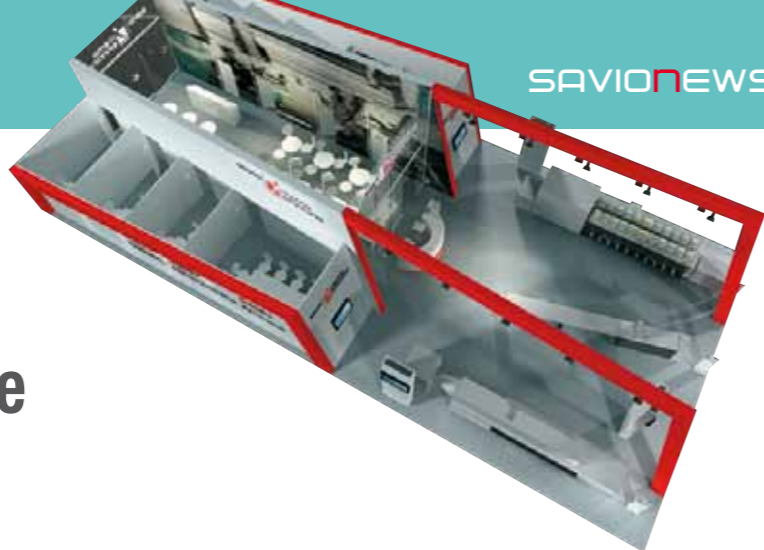


Il logo dell'Expo di Shanghai si ispira alla figura del carattere cinese 世 che significa "il mondo". L'emblema proietta l'immagine di tre persone - io, tu, lui/lei - nel momento dell'abbraccio, a simbolo della grande famiglia del genere umano in armonia e felicità. Il logo rappresenta così il focus dell'Expo 2010 sui temi di "comprensione, comunicazione, unione e cooperazione" rimandando al concetto di sviluppo sostenibile incentrato sui valori umani.

La mascotte dell'EXPO Universale di Shanghai 2010 si chiama Haibao. Il nome significa il tesoro del mare ed è un tipico nome cinese porta fortuna.

Expo Shanghai's logo is inspired by the Chinese character 世 which means "the world". The emblem depicts the image of three people - me, you, him/her - a symbol of the family of mankind holding hands, in harmony and happiness. The logo represents the focus of Expo 2010 which is based on 'understanding, communication, union and cooperation' going back to the concept that progress is possible when based on human values. The name of the mascot of World Expo 2010 Shanghai China is Haibao, which means the treasure of the sea. The name of Haibao is a typical lucky name in Chinese tradition.





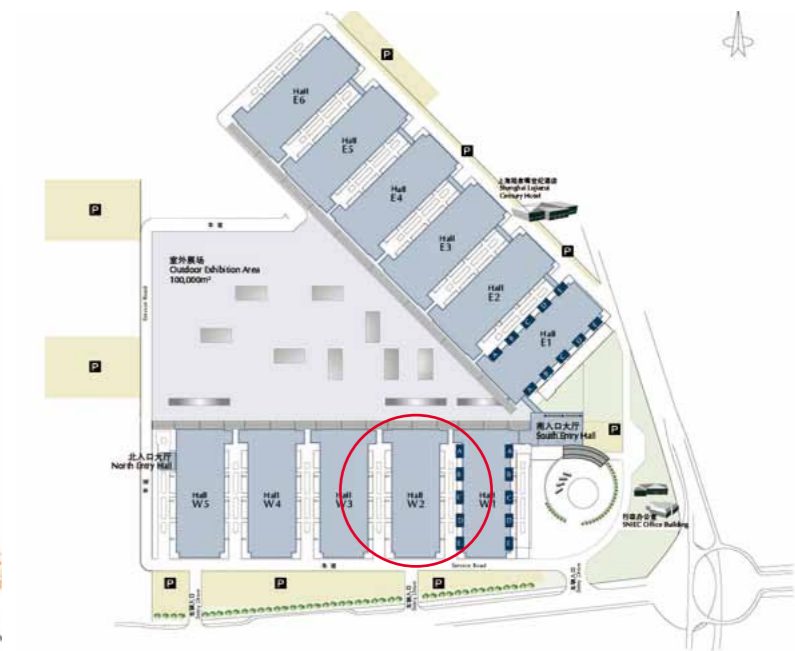
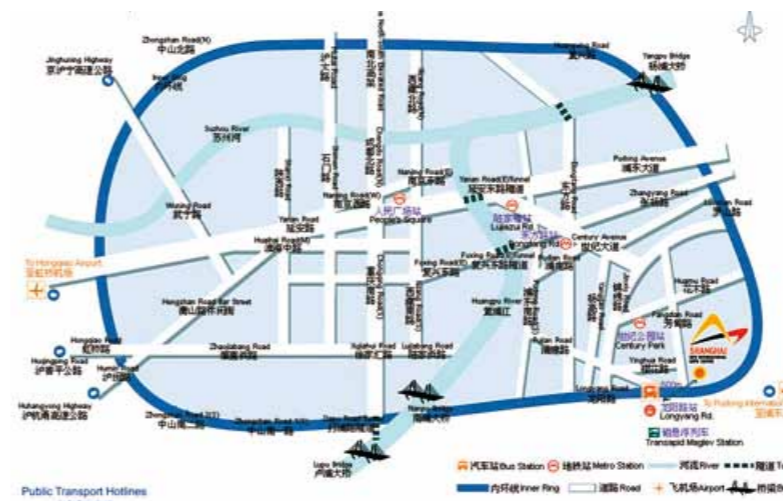
Macchine in esposizione Machines on display

- 1. SAVIO ORION SHANDONG** roccatrice automatica, prodotta da Savio Shandong, è studiata appositamente per il mercato cinese, per poter soddisfare le richieste di filato di alta qualità insieme a grande produttività, bassi consumi energetici, minor necessità di manutenzione e più bassi costi di investimento.
- 2. POLAR/I D.L. SYSTEM** roccatrice automatica "link type", con nuove caratteristiche per adeguare le sue potenzialità a quelle dei filatoi ad anello con maggior numero di fusi.
- 3. SIRIUS ELECTRONIC DRIVE SYSTEM** la nuova generazione di ritorcitori a doppia torsione è disponibile in due versioni, M (meccanico) ed EDS (con assi elettrici). Il modello Sirius EDS adotta un sistema ad assi elettrici, che rende possibile settare tutti i parametri di lavoro attraverso l'interfaccia di un PC.
- 4. POLAR M MONOTESTA**

- 1 SAVIO ORION SHANDONG** Automatic winder, manufactured in our Chinese plant "Savio (Shandong) Textile Machinery", is particularly designed for the local market in order to meet the high yarn quality demand together with high production output, reduced energy consumption, maintenance and investment.
- 2 POLAR/I D.L. SYSTEM** automatic winder "link type", with new features for adapting its potentialities to ring frames with higher number of spindles.
- 3 SIRIUS ELECTRONIC DRIVE SYSTEM** the new generation of Two-for-one Twisters is available in two versions, M (mechanical drive system) and EDS (electronic drive system). Sirius Electronic Drive System allows customers to set all the working parameters via PC.
- 4 POLAR M SINGLE HEAD**

COME RAGGIUNGERE LA FIERA
Il nuovo polo fieristico SNIIEC (Shanghai New International Expo Center) è localizzato nella nuova area di sviluppo economico del Pudong, a 600 m dalla stazione della metropolitana di Longyang Road, e a soli 7 minuti di treno Maglev dall'Aeroporto Internazionale di Pudong. Situata all'interno dell'Inner Ring, il polo SNIIEC vi darà facile accesso al cuore della città di Shanghai!

HOW TO GET TO THE NEW EXHIBITION CENTRE
The new exhibition centre SNIIEC (Shanghai New International Expo Centre) is localized in the Pudong new economic development area, 600 m far from the metro station of Longyang Road, and at 7 minutes by train from Pudong International Airport. Located inside the Inner Ring, SNIIEC Centre will give you an easy access in the heart of Shanghai city!

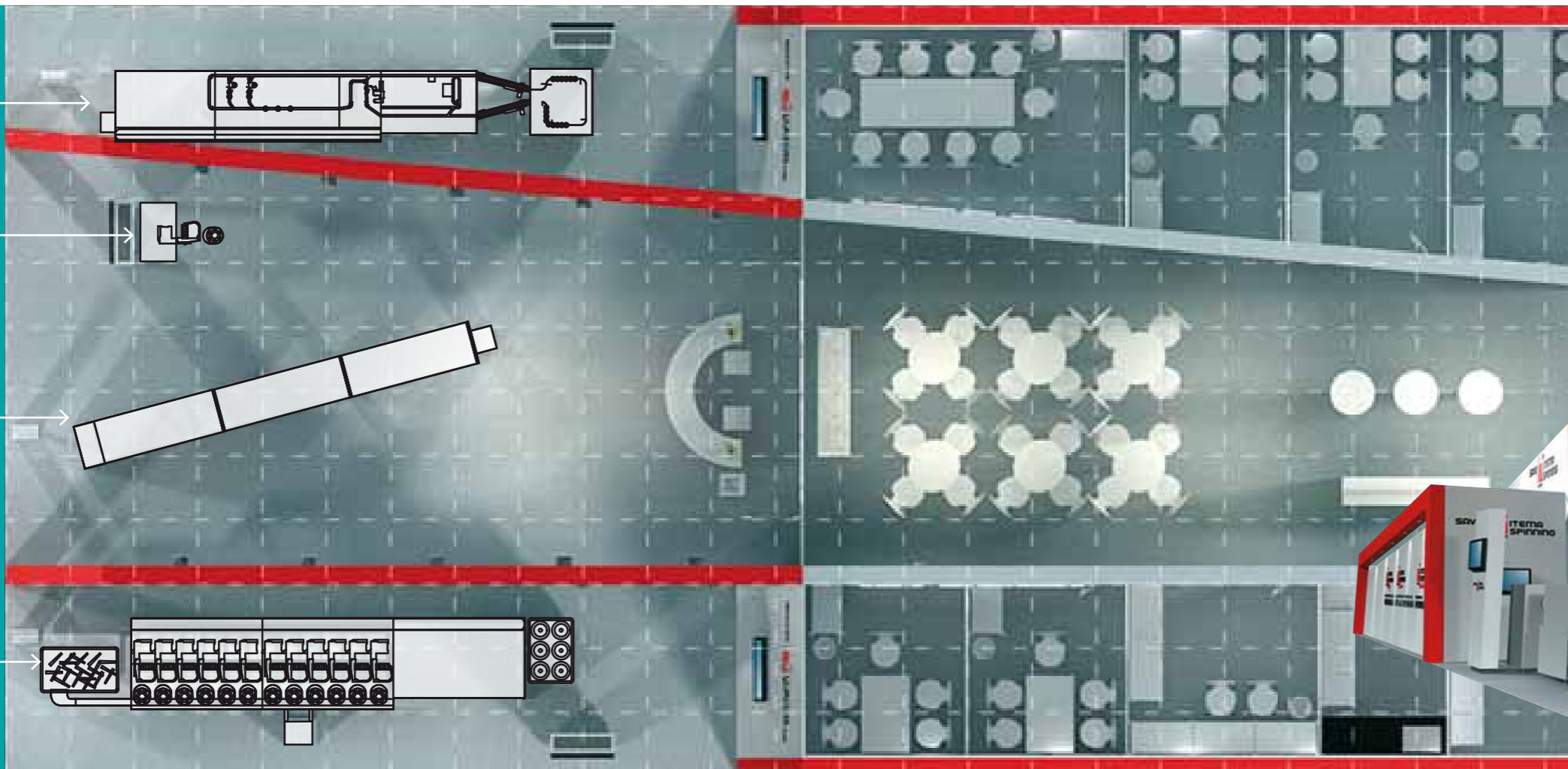


2

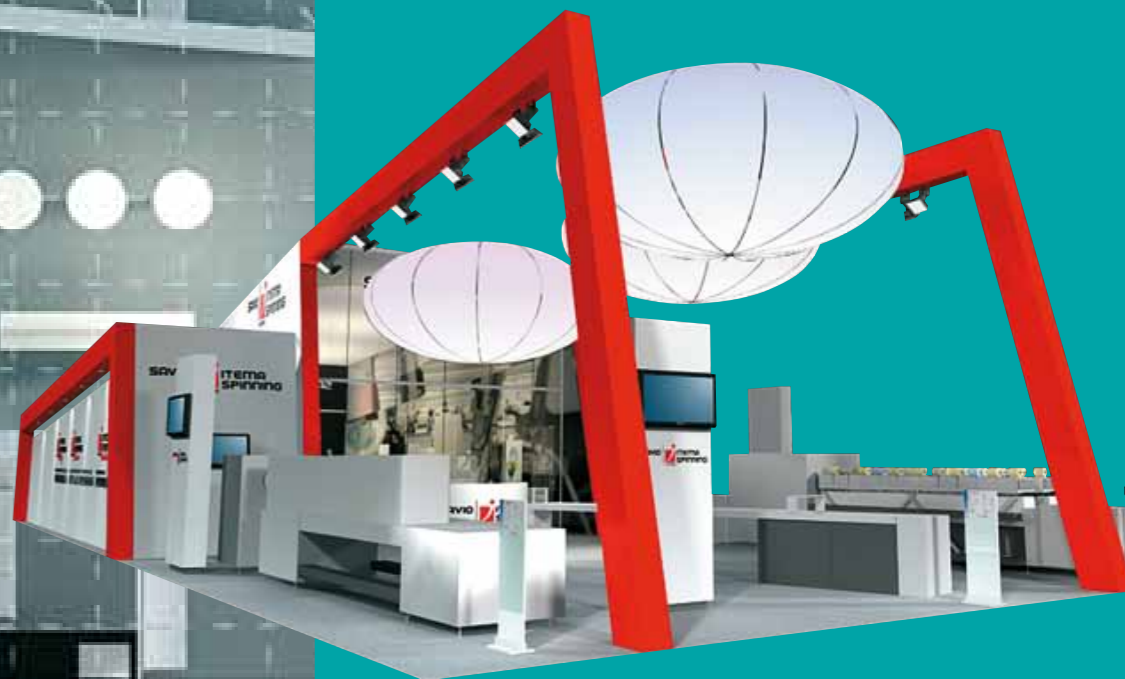
4

3

1



Hall W2 - Stand A70



萨维奥山东络利安

Savio Orion Shandong

Roccatrice automatica, prodotta nel nostro stabilimento cinese Savio (Shandong) Textile Machinery, è stata studiata appositamente per il mercato del Far-East che richiede filato di alta qualità insieme a grande produttività, bassi consumi energetici, limitata manutenzione e bassi costi di investimento. Questa roccatrice automatica con alimentazione manuale delle spole e levata manuale delle rocche prevede che tutti i parametri dei processi di roccatura siano controllati dal PC principale, così come il monitoraggio di auto-diagnosi delle singole teste. L'alta produttività insieme al livello qualitativo del filato e delle rocche può essere ottenuto grazie alla flessibilità e al ciclo intelligente, oltre che dalla dinamica controllata e personalizzata dell'accelerazione del cilindro. Il movimento diretto delle parti e la ventola di aspirazione con design speciale permettono una riduzione dei consumi energetici.

Automatic winder, manufactured in our Chinese plant "Savio (Shandong) Textile Machinery", is particularly designed for the local market in order to meet the high yarn quality demand together with high production output, reduced energy consumption, maintenance and investment. The Savio Orion Shandong with manual bobbins feeding and manual packages doffing, completely controls all the parameters of the winding process by the main PC. In addition the machine has the self-diagnosis monitoring per each winding head. High productivity together with yarn and package quality level can be obtained thanks to the flexible and intelligent cycle in addition to the controlled and customized dynamic drum acceleration. The direct drive of the moving parts and the specially designed suction fan allow a reduced energy consumption.

YarnMaster Zenit X, il sistema di controllo della qualità online di Loeffe, ha un design completamente rinnovato. È studiato per clienti con le più alte richieste di sribbiatura e qualità del filato, che vogliono essere rassicurati sulla sicurezza ed affidabilità, anche nelle condizioni ambientali più critiche.

YarnMaster Zenit X, the new online quality control system by LOEPFE, has a completely new design. It is intended for customers with the highest demands on yarn clearing and yarn quality who want to be assured of safety and reliability, even under the most problematic ambient conditions.



IL PADIGLIONE ITALIANO

Il tema dell'Expo, "Better City, Better Life", sembra essere stato scelto appositamente per esaltare le peculiarità tecniche, storiche e artistiche dell'Italia. Una sfida che l'Italia ha raccolto e interpretato in un Padiglione che sa di "Città del futuro", in cui l'uomo può tornare ad essere protagonista, dove il concetto di vivibilità assume un ruolo predominante.

L'idea del progetto del Padiglione Italiano è nata da un bisogno concreto: quello di riuscire a coniugare la capacità italiana del saper vivere e gestire al meglio gli spazi tradizionali di aggregazione sociale, le piazze, i vicoli, i piccoli borghi, con l'innovazione di una ricerca scientifica sempre più interessata ad utilizzare materiali eco-compatibili, rispettosi dell'ambiente, proiettati verso il futuro. E del resto, il tema stesso dell'Expo lanciava questa sfida.

Il Padiglione italiano sarà una vera e propria città in miniatura, con un riferimento preciso a quella che ospiterà l'Expo ma soprattutto al carattere composito del Paese: parla degli italiani, della loro creatività e della cultura millenaria che li ha attraversati.

THE ITALIAN PAVILION

The pavilion it is an example of Italian contemporary cultural values and pays homage to the host country. Seen from above, the pavilion resembles the start of the Chinese game pick-up-sticks, also known in Italy as the Shanghai Game, where a number of sticks are thrown in a random pile. The different sections of the building make up a geometrical variety symbolising a complexity of regional cultures that define the Italian identity.

The Italian Pavilion represents and sums up the Italian proposal for the "City of man" in the near future: an urban model that can combine the cities' requirements for renewal with the protection of history and the need to maintain a sustainable relationship with the territory. The spirit of the Pavilion, in fact, summarizes the common elements of the ancient Chinese and Italian cities and suggests a return to a simpler life based on human relations improved by the contribution of a viable and eco-sustainable environment.

The philosophy behind the Italian participation in the Expo 2010 will inspire a sensational exhibition as well as a number of events inside the Pavilion with a view to illustrate the general theme of the exhibition "Better City, Better Life".



ORIGINAL SPARE PARTS

Savio garantisce un servizio ricambi efficiente e di alta qualità in tutte le parti del mondo attraverso una massiccia rete distributiva, risultato di un considerevole investimento nel settore.

La sede principale vanta un ultra moderno magazzino automatizzato che assicura una rapida risposta a tutte le richieste.

Perché usare un ricambio originale Savio?

- È garantito
 - È prodotto da fornitori certificati ISO 9001
 - È testato e provato con gli stessi criteri di produzione, mentre i ricambi forniti dal mercato parallelo sono testati a spese dei clienti
 - Tutte le innovazioni tecniche sono trasferite nei ricambi
 - Essendo gestiti dalle rete di vendita Savio, il cliente è costantemente informato su tutte le innovazioni e miglioramenti in relazione all'uso nei suoi laboratori
- Perché solo la rete di vendita Savio può garantire tutti i ricambi dei suoi prodotti!

ORIGINAL SPARE PARTS

Savio garantisce un servizio ricambi efficiente e di alta qualità in tutte le parti del mondo attraverso una massiccia rete distributiva, risultato di un considerevole investimento nel settore. The head office has an ultra modern automated ware house that ensures prompt fulfilment of all requests.

Why use an original Savio part?

- It is guaranteed
 - Because it is made by ISO 9001 certified suppliers
 - Because it is tested and checked with the same criteria as production while spare supplied by the parallel market are tested by the customers
 - Because all the technical innovations are transferred to the spare part
 - Because, by turning to the Savio sales network, the customer is constantly informed of all innovations and improvements in relation to the use of his laboratories.
- Because only the Savio sales network can guarantee the supply of all the parts of its products!

**ORIGINAL
SPARE
PARTS**

博纳/I型细络联合机

POLAR/I - Direct Link System

La roccatrice automatica "link type" sta suscitando sempre più interesse anche nel mercato cinese, a causa della sempre maggiore difficoltà a reperire manodopera specializzata. Polar/I - DLS ha introdotto un nuovo concetto nella roccatura link automatica, ovvero accessibilità e facilità d'uso. L'industria tessile, in un breve lasso di tempo, ha fatto notevoli passi avanti in termini di modernizzazione. La semplicità e l'efficacia sono i pilastri dell'intero progetto Polar. La macchina vanta un sistema diretto di alimentazione spole da filatoio a roccatrice, diventando dunque un'estensione naturale del filatoio ed assicurando così un libero flusso di materiali. Il filato dalla spola del filatoio alla rocca non viene manipolata, assicurando pertanto la massima qualità, evitando movimentazioni esterne di materiali e contaminazioni. Come estensione del filatoio, la POLAR/I DLS diventa un sistema modulare di lavorazione spole ad alta efficienza assicurando il miglior utilizzo nei processi a valle. Il percorso del filo è stato implementato con dispositivi che riducono i difetti del filato; ogni testa di roccatura ha due spole in riserva, oltre a quella in processo, pronte per essere roccate. Per assicurare il minor consumo di energia, il sistema di aspirazione è pilotato da inverter ad alta efficienza. Il sistema, completamente integrato, assicura una depressione ottimale, essendo regolato automaticamente secondo le esigenze specifiche della lavorazione. Grazie a questa caratteristica e al ciclo flessibile della spola, lo spreco è ridotto al minimo.

The automatic winder "link type" has always collected great interest also in the Chinese market, because of the growing difficulty of hiring specialized labour. POLAR I/DLS introduces a new concept in automatic link winding: ergonomics and user friendly sophistication. The yarn spinning industry, in a short span of time, has made a huge leap toward modernization. Simplicity and efficiency are the pillars of the entire Polar project. The POLAR/I DLS has a direct feeding of the ring frame bobbins and became an extension of the ring frame itself, ensuring total free flow of the materials. From ring frame bobbin to the final package, the yarn is processed untouched and with zero transit time, ensuring maximum quality, less material handling and no chances of contamination. As the ring frames get longer, Polar I/DLS comes in a modular hi-efficiency bobbin processing system, ensuring the best utilization. The spindle's yarn path has been straightened reducing yarn deflections and each spindle now holds two - ready to wind - bobbins as stand by. In order to ensure the lowest power consumption, the suction unit is equipped with a high efficiency, inverter driven suction unit. A fully integrated suction management system ensures optimum suction generation that adjust itself to the actual demand from the machine. Thanks to this feature and the further refined spindle's Flexycycle, hard waste is reduced to the minimum.

Progettato dall'architetto Giampaolo Imbrighi e dai suoi Associati, il padiglione illustra i valori culturali italiani senza dimenticare quelli del paese ospite, con un omaggio alla città di Shanghai e al famoso gioco che prende il suo nome.

Il progetto propone, infatti, un edificio che integra 3 aspetti fondamentali:

- un marcato riferimento al regionalismo, alla poliedricità di usi e costumi della popolazione italiana e di quella cinese, entrambe afferenti ad una unica realtà nazionale di grande tradizione;
- la tradizione urbana: la corte e i vicoli, le tipiche costruzioni di molte città cinesi, ad esempio Shanghai, (Shikumen) come nella tradizione dei borghi italiani.
- l'elemento acqua quale riferimento essenziale alla fonte di sostentamento, vita e sviluppo delle popolazioni e dell'industria;

Punti di forza:

- Estrema funzionalità: per sei mesi sarà in grado di attrarre, accogliere e sorprendere un gran numero di visitatori
- Qualità architettonica ricercata: unirà tradizione e innovazione, in armonia con il principio del funzionamento bioclimatico ed ecosostenibile.
- Ritorno d'immagine: sarà una grande vetrina per le eccellenze italiane, selezionate in base alla loro capacità di elevare la qualità di vita nelle aree urbane.

Designed by architect Giampaolo Imbrighi and his associates, the pavilion shows the Italian cultural values without forgetting those of the host country, with a tribute to the city of Shanghai and to the Italian famous game that bears his name. The project proposes, in fact, a building that integrates three key aspects:

- a marked reference to regionalism, to versatility of uses and customs of Italian and Chinese population, both related to a single national reality of great tradition;
- the urban tradition: courtyard and alleys, the typical development of many Chinese cities such as Shanghai (Shikumen) as in the tradition of Italian villages.
- the water element as essential reference source of livelihood, life and development of populations and industry.

Point of Strengths:

- Extreme functionality: for six months the Pavilion will be able to attract, welcome and surprise a great number of visitors
- Sought architectural quality: will unite tradition and innovation in harmony with the principle of bioclimatic and environmentally sustainable operation
- Image return: it will be a great showcase for Italian excellence, selected according to their ability to raise the quality of life in urban areas.



士瑞思

SIRIUS Electronic Drive System

I Paesi del Medio e dell'Estremo Oriente, dove è situato principalmente il mercato della ritorcitura, hanno manifestato negli ultimi tempi nuove necessità che precedentemente erano proprie dei mercati occidentali e tradizionali.

Questi nuovi bisogni, sono altresì variabili da area ad area anche all'interno dello stesso Mercato.

Particolare attenzione è stata rivolta alla possibilità di ridurre l'utilizzo della manodopera che, pur avendo costi inferiori se paragonati ai mercati tradizionali, diventa sempre più difficile da reperire.

Inoltre, a parte la richiesta di sostenere ridotti costi di investimento iniziali, e di abbassare i consumi energetici, grande importanza hanno assunto anche i tempi e costi di manutenzione.

Per venire incontro a queste nuove esigenze, apparentemente discordanti, Savio ha sviluppato la nuova generazione di ritorcitori Sirius, che risolve le suddette problematiche.

Infatti la nuova macchina prevede:

- **Un'alta standardizzazione a livello strutturale per i vari modelli.**
- **Un'ampia gamma di alimentazioni e dimensioni dei fusi per ogni gamma di filati e titoli.**
- **Un'ampia scelta di optional disponibili per tutte le versioni macchina.**
- **Facilità d'uso e soluzioni "Elettroniche" per ridurre il numero degli operatori.**

Savio è riuscita a far coesistere bisogni che fino ad oggi apparivano alternativi, fornendo una macchina competitiva ed, allo stesso tempo, adattabile ad ogni mercato e ad ogni cliente, trovando una "Terza via" che coniuga l'approccio globale e quello locale.

Middle and Far East countries, that constitute the key Markets for Two for one Twisters, are today showing requirements that until now have characterized the "traditional" western markets.

The new needs are diverse, among each area of the same market.

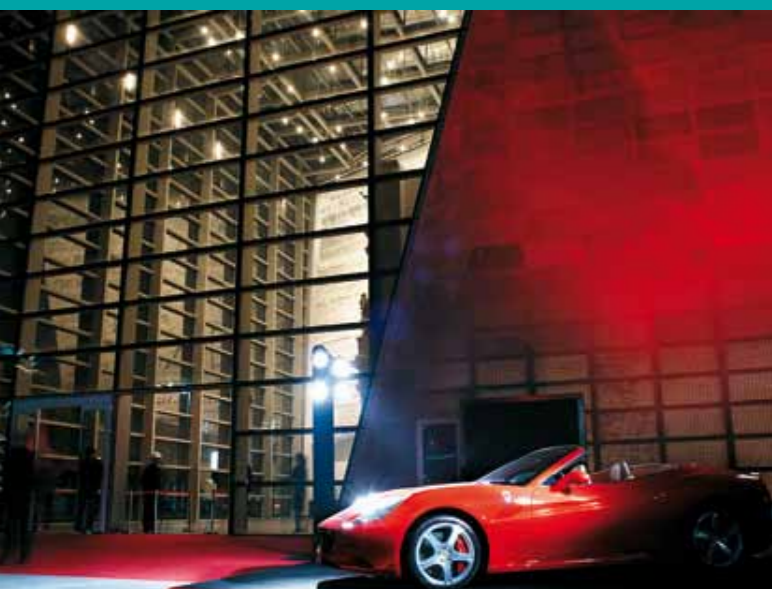
The main requirement is to reduce workforce, which is becoming, day by day, more and more difficult to find, even if its costs are still strongly competitive if compared with the western markets. Moreover, apart from the need to reduce the initial investment costs as well as power consumption, a great number of Companies keep asking for products which can grant low maintenance times and costs.

To meet those new requests, apparently in contradiction one with each other, Savio has developed its brand new Two for One Twisters generation, Sirius, that is able to solve all the problems mentioned above.

The main features of our new machine are:

- **An high structural standardization for all the diverse models.**
- **A wide range both for feeding and spindle dimensions for every yarn type and count.**
- **A great optional offer, available for all the different machine versions.**
- **"Electronic" solutions and simplified maintenance to reduce the workforce needed for each machine.**

In other words, with its new Two for One Twister, Sirius, Savio met the objective to put together needs that, until today, appeared to be alternative, offering a competitive global machine, that can, at the same time, be fitted according the local needs of each single market and client, finding a "Third Way" melting global and local approach.



MATERIALE INNOVATIVO

L'edificio è lambito su tre lati da una lama d'acqua che lo riflette esaltandone gli effetti luminosi naturali. La luminosità della struttura si riproduce anche all'interno non solo attraverso feritoie che evocano i vicoli stretti tra i palazzi delle città, ma anche grazie all'impiego di cemento trasparente, un materiale poliedrico di recente creazione. Tale prodotto, a seconda della sua particolare e diversa composizione in relazione ai diversi affacci del fabbricato, genera un duplice effetto architettonico: una percezione notturna dall'esterno della vivacità delle azioni contenute all'interno e una presenza dell'atmosfera esterna, durante il giorno, percepibile all'interno.

NEW MATERIAL

The building is decorated on three sides by a film of water that reflects the structure highlighting the natural shiny effects. The brilliance of the structure is reproduced inside both via slits which evoke the narrow alleys between the city buildings, and also thanks to the use of transparent cement, a new, recently created multifaceted material. Because of its particular and diverse component on the different sides of the building, this material generates a twofold architectural effect, from the outside a nocturnal effect of the liveliness inside, and from the inside, the outside daylight atmosphere.

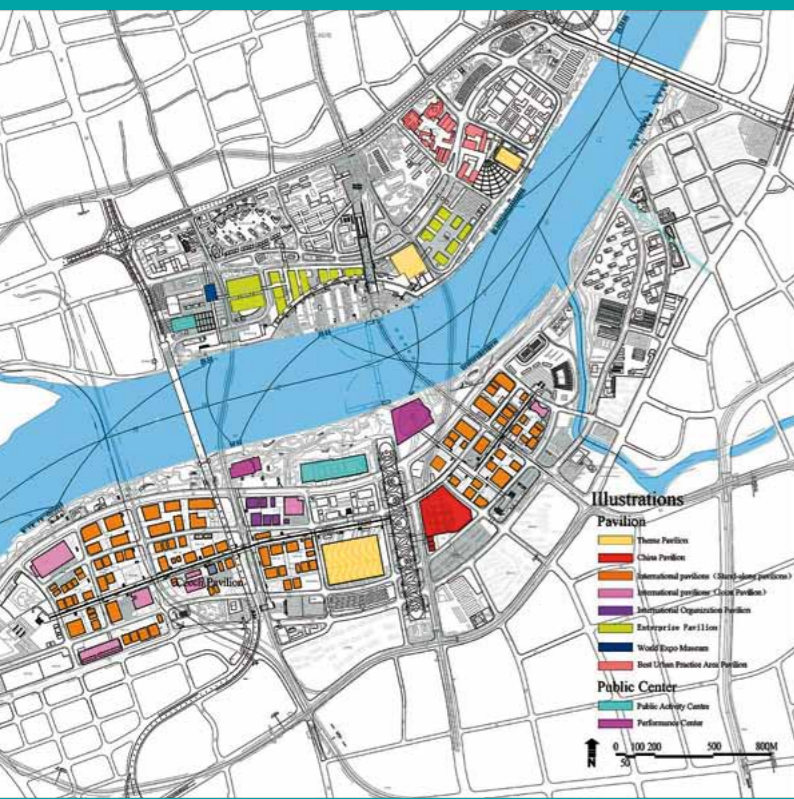




SAVIO | ITEMA SPINNING

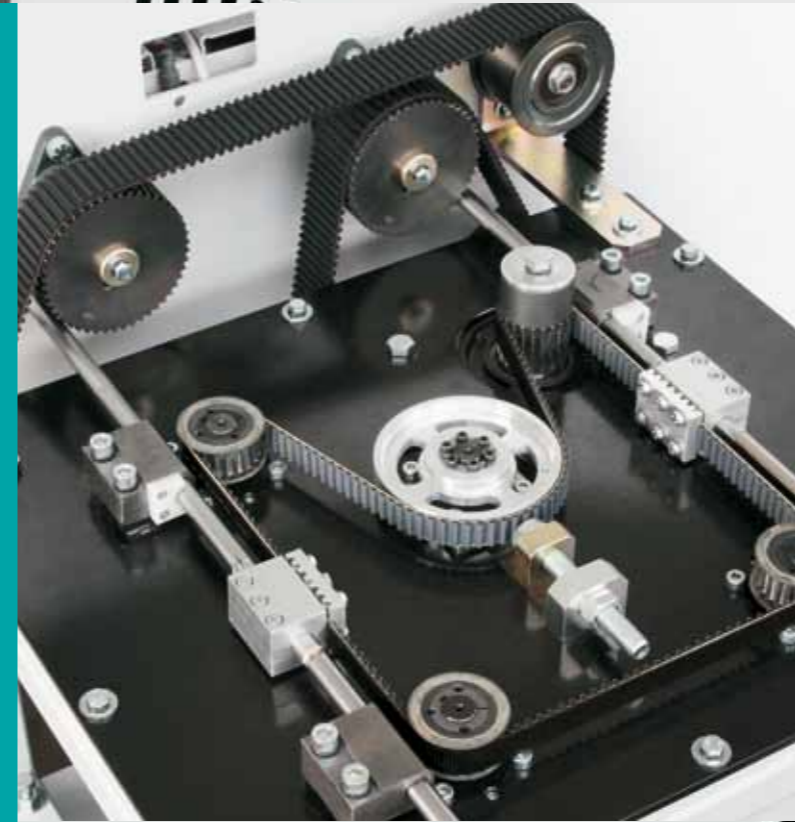
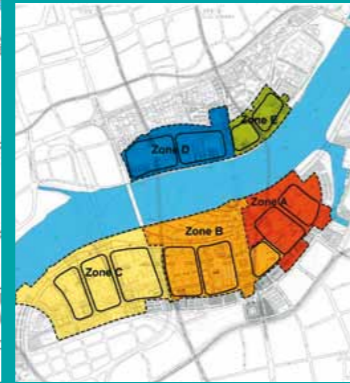
Il mercato della ritorcitura porta sempre maggiori istanze atte ad ottenere una significativa riduzione della manodopera anche e soprattutto in quei Paesi, come Cina e in generale paesi dell'Estremo Oriente, che si caratterizzano per costi del lavoro molto competitivi. In risposta alle nuove richieste dei clienti Savio ha sviluppato Sirius **Electronic Drive System**, la nuova testata elettrica disponibile sul ritorcitoio Sirius. **Sirius Electronic Drive System** rende possibile settare tutti i parametri di lavoro attraverso l'interfaccia di un PC. L'impatto di questa innovazione è quello di ridurre drasticamente i tempi di set-up ad ogni cambio partita, diminuendo il numero di addetti ad ogni macchina ed introducendo un modo semplice e diretto per variare ogni impostazione con un semplice tocco sullo schermo. Inoltre il nuovo sistema permette di variare i settaggi in continuo e non più esclusivamente a "gradini", come accade nella versione meccanica, permettendo di trovare ogni possibile combinazione dei parametri per ottenere il miglior risultato. **Sirius Electronic Drive System** nasce dalla fusione della grande attività di Ricerca e Sviluppo dell'azienda, unita alle indicazioni e alle richieste dei nostri clienti in tutti i campi di lavorazione.

*The two for one twisters markets are more and more asking for a strong reduction in work force, especially in those areas, like China and other Far East countries, still characterized by competitive labour costs. To meet customers' requirements, Savio has developed **Sirius Electronic Drive System**, the innovative system available on our brand new two for one Twister Sirius. **Sirius Electronic Drive System** allows customers to set all the working parameters via PC. The main impact of this innovation is to decrease strongly the machine set-up time, thus reducing the number of operators for each machine, while introducing a simple and direct way to change any setting. Moreover, the new system allows to change settings continuously and not "step by step", as in the mechanical version, allowing customers to try any parameters combination, in order to obtain the best results. **Sirius Electronic Drive System** springs out from our great R&D activity, melted with the requirements and issues of all our customers in every working field.*



EXPO IN BREVE
DURATA: 1 maggio - 31 ottobre 2010
LUOGO: Area a sud della città, tra le due rive del fiume Huang Pu, "madre di Shanghai", tra i ponti Lupu e Nanpu.
AREA ESPOSITIVA: 5,3 Km², 4 ad Est dello Huang Pu (Pudong) e 1,3 ad Ovest (Puxi). Di cui: spazi aperti e verdi 40% del totale; padiglioni espositivi 30%; strutture di servizio 15%; infrastrutture di trasporto 15%.
ESPOSITORI: 239 (191 Paesi, 48 Organizzazioni). Expo 2010 segna inoltre il ritorno degli USA tra i Paesi espositori dopo una lunga assenza.
VISITATORI PREVISTI: 70 milioni con una media giornaliera di circa 500.000.

EXPO IN BRIEF
DURATION: May 1st- October 31st 2010
LOCATION: South area of the city, between the two banks of Huang Pu river, between Lupu and Nanpu bridges.
EXHIBITION AREA: 5,3 square kilometres east of Huang Pu river (Pudong) and 1,3 km west of Huang Pu river (Puxi). Whose: open and green spaces 40%, exhibition halls 30%, service facilities 15%, transportation infrastructures 15%.
EXHIBITORS: 239 (191 Countries, 48 Organizations). Expo 2010 stands for USA come back to exhibitors after a long absence.
FORESEEN VISITORS: 70 millions with a daily average of 500,000.





Appuntamento a ITMA 2011 Barcellona! Appointment at ITMA 2011 in Barcelona!

Lo spirito con cui ci congediamo da ITMA ASIA è molto particolare: infatti Savio si sta avvicinando all'importante anniversario del 2011, il 100° anniversario dalla fondazione nel 1911. ITMA ASIA è il preludio all'appuntamento in Spagna del prossimo anno; vogliamo ancor più farci conoscere e apprezzare, evidenziando ciò che Savio fa e ha fatto nel corso di quasi 100 anni di storia. Ci salutiamo con la promessa di ritrovarci il prossimo anno a Barcellona per celebrare insieme a noi il nostro centenario! L'anniversario del 2011, in occasione della fiera ITMA, offre alla rete di vendita, ai clienti, alla stampa e a tutti coloro che in questi anni hanno dimostrato di apprezzare il nostro stile, un'occasione di approfondimento della nostra storia e dei nostri prodotti.

ARRIVEDERCI A BARCELONA!

We take our leave from ITMA ASIA with a very special feeling: indeed Savio is approaching the important date of 2011, the 100th anniversary of its establishment in 1911. ITMA ASIA is a prelude to next year rendezvous in Spain; we want to let customer know and appreciate us even more, showing what Savio does and has done over nearly 100 years of history. We say goodbye with a promise to meet again next year in Barcelona to celebrate together our centenary! The anniversary of 2011, during ITMA, offers to sales network, customers, press and all those who in recent years have proven to appreciate our style, a chance to deeply know our history and our products.

SEE YOU IN BARCELONA!